



Peter Hanenberg

Nasceu a 18 de novembro de 1961
em Lank-Latum, Alemanha

**Professor Associado da Faculdade
de Ciências Humanas da Universidade
Católica Portuguesa**

Habilitações

Doktor der Philosophie (Dr. phil.) na Universidade de Bamberg, em 1993, com a classificação de *Summa cum laude*; equivalência ao grau de Doutor em Letras pela Faculdade de Letras da Universidade de Coimbra, em 1997.

Magister Artium (M.A.) na Faculdade de Línguas e Literaturas da Universidade de Bamberg, em 1988, com a classificação de Muito Bom.

Cargos Académicos

Diretor da Escola Doutoral da Universidade Católica Portuguesa, CADOS (desde 2020).

Diretor-adjunto da Faculdade de Ciências Humanas da Universidade Católica Portuguesa (2016-2019).

Membro da Direção da Faculdade de Letras da Universidade Católica Portuguesa em Viseu (2004-2006).

Atividades Académicas

Assistente da Faculdade de Línguas e Literaturas da Universidade de Bamberg (1988-1995), Professor Auxiliar da Faculdade de Letras da Universidade Católica Portuguesa em Viseu (1995-2001), Professor Associado da Faculdade de Letras da Universidade Católica Portuguesa (2001-2006), Professor Associado da Faculdade de Ciências Humanas da Universidade Católica Portuguesa (desde 2006).

Professor Convidado da Universidade do Minho (2002, 2005) e da Universidade de Bamberg (2004), bem como professor visitante na Universidade de Galway (Irlanda, 2006).

Coordenador na UCP do programa de doutoramento internacional, *PhD Net in Literary and Cultural Studies* (desde 2016).

Membro do Conselho de Direção do Instituto de Estudos de Religião da UCP.

Professor Bibliotecário do Centro Regional das Beiras da UCP (1998-2006).

Investigação

Coordenador da Linha de Investigação *Cognition and Translatability* e investigador sénior do Centro de Estudos de Comunicação e Cultura (desde 2007).

Coordenador da equipa de investigação (*research coordinator*) do projeto *4Cs - From Conflict to Conviviality through Creativity and Culture*, cofinanciado no âmbito do programa Europa Criativa (2017-2021).

Foi Coordenador Científico do Centro de Estudos de Comunicação e Cultura – CECC (2012-2020).

Foi também coordenador da linha de investigação *Europa na Literatura: A Ideia de Europa na Literatura Alemã* no Centro Interuniversitário de Estudos Germanísticos – CIEG, em Coimbra (1997-2006).

É membro da *Deutsche Schillergesellschaft* (Marbach, Alemanha), da Associação Portuguesa de Estudos Germanísticos (APEG), da *Internationale Vereinigung für Germanistik* (IVG); da Sociedade Científica da Universidade Católica Portuguesa, da *Görres-Gesellschaft*, das conferências anuais de Germanistas Europeus na Fundação Konrad Adenauer em Berlim e dos *alumni* da *Studienstiftung des Deutschen Volkes*.

Outras Atividades

Tem sido avaliador no Programa Serra Hunter (Barcelona), da Escola Doutoral da Faculdade de Ciências Humanas da Universidade de Copenhaga e do *Danish Council for Independent Research* na área das Humanidades.

Representa a UCP na iniciativa *European Humanism in the Making* da Federação das Universidades Católicas na Europa – FUCE.

Foi presidente da Associação Portuguesa de Estudos Germanísticos (APEG) 2006-2010.

Principais Publicações

Tem investigação publicada em alemão, português, inglês e espanhol em mais de 120 títulos, dos quais se destacam nos últimos 5 anos:

Peter Hanenberg, “Meaning, Relevance, and Secularity: Exploring Translation as a Cultural Resource for Europe - and beyond.”, in *Europe’s Crises and Cultural Resources of Resilience*, ed. Imke Polland, Michael Basseler, Ansgar Nünning & Sandro Moraldo, 215-229, Trier: WVT, 2020

Peter Hanenberg, “Europa übersetzen”, *Deutsche Chronik - Duitse Kroniek* 63 (2019): 25-36

Peter Hanenberg, “(De-)Konstruktionen des Terrors: Reinald Goetz, ‘Kontrolliert’ und der Deutsche Herbst in der Literatur”, in *Fachdidaktik als Kulturwissenschaft*, ed. Michael Basseler & Ansgar Nünning, 99-112, Trier: WVT, 2019

Peter Hanenberg, “Prefácio: Traduzir Vicente”, in *Vicente. Símbolo de Lisboa. Mito Contemporâneo*, ed. Mário Caeiro, Lisboa: Theya Editores, 2019

Peter Hanenberg, “Portugal and the Early Modern Discourse on Europe”, in *Contesting Europe. Comparative Perspectives on Early Modern Discourses on Europe, 1400–1800*, ed. Nicolas Detering, Clementina Marsico & Isabella Walser-Bürgler, 191-210, Amsterdam: BRILL, 2019

Peter Hanenberg, *Cognitive Culture Studies*. Lisboa: Universidade Católica Editora, 2018

Fernando Ilharco; Peter Hanenberg, Marília dos Santos Lopes (coord.), *Património cultural e transformação digital*, Lisboa: Universidade Católica Editora, 2018

Peter Hanenberg, “A Musa Digital e o ‘Distant Reading’ ou Os Mistérios de Lisboa como ‘Big Data’”, in *Património Cultural e Transformação Digital*, 61-81, Lisboa: Universidade Católica Editora, 2018

Peter Hanenberg, “Literary Heritage and European Identity”. *REVER. Revista de Estudos da Religião* 18 3 (2018): 31-40

Peter Hanenberg, “Intramental translation. How culture shapes the mind, or Why Columbus did not discover America”, in *La Circolazione dei Saperi in Occidente. Teoria e prassi della traduzione letteraria*, ed. Fabio Scotto & Marina Bianchi, 1-26, Milano, Itália: Cisalpino, 2018

Peter Hanenberg, “Herkunft Europa. Die Erfahrung Europas in der Gegenwartsliteratur”, in: *Deutsche Literatur und europäische Zeitgeschichte*, ed. Michael Braun, 257-264, Tübingen: Stauffenburg, 2018
Peter Hanenberg; Artur Teodoro de Matos; Guilherme de Oliveira Martins (coord.), *O Futuro ao nosso alcance. Homenagem a Roberto Carneiro*, Lisboa: CEPCEP, FCH, 2017

Peter Hanenberg, “Cultura, cognição e comunicação intercultural”, in *O Futuro ao nosso alcance. Homenagem a Roberto Carneiro*, 749-760, Lisboa: CEPCEP, FCH, 2017

Peter Hanenberg, “The Ultimate Crisis. Narrating and Translating Europe”, in *Literature and Crises*, ed. Elizabeth Kovach, Ansgar Nünning & Imke Polland, 191-201, Trier: WVT 2017

Desde 2006 co-edita com Marília dos Santos Lopes a série *passagem* (*Kulturwissenschaftliche Studien/Estudos de Cultura*) na editora Peter Lang com 14 volumes publicados